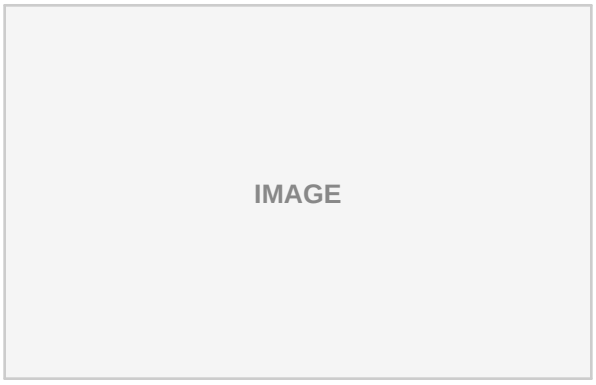
FICHE DESCRIPTIVE DE GALERIE / GALLERY CERTIFICATE

Artiste / Artist:	Daniel VERTANGEN (La Haye, c. 1598 – Amsterdam, c. 1681), forte attribution
École / School:	Hollandaise (Siècle d'Or) / Dutch (Golden Age)
Sujet / Subject:	*Nymphes au bain dans un paysage italianisant aux ruines antiques /* *Bathing Nymphs in an Italianate Landscape with Ancient Ruins*
Époque / Period:	Vers 1640 – 1650 / c. 1640 – 1650
Technique:	Huile sur panneau de bois / Oil on wooden panel
Dimensions:	20 × 15,8 cm (Format de cabinet / Cabinet size)
Cadre / Frame:	Cadre d'époque XIXe siècle / 19th-century frame
Provenance:	Collection privée, France / Private collection, France



DESCRIPTION & ANALYSE STYLISTIQUE / STYLISTIC ANALYSIS

Ce charmant panneau de cabinet illustre la fascination des peintres hollandais du Siècle d'Or pour les paysages idylliques de la campagne romaine. Au premier plan, à l'ombre d'un sous-bois traité en repoussoir, un groupe de nymphes se prépare au bain, leurs carnations claires modelées avec douceur. Au second plan, une imposante structure architecturale en ruine, baignée d'une lumière blonde, évoque les vestiges de l'Antiquité. Élève et principal continuateur de Cornelis van Poelenburch, Daniel Vertangen s'est fait une spécialité de ces scènes mythologiques de petit format. On retrouve ici sa liberté de touche et sa spontanéité propres aux productions de marché de l'artiste : le traitement sinueux des corps, la vivacité des drapés jetés au sol (notamment le bleu minéral intense) et la typologie des ruines surmontées de végétation arbustive. La facture libre témoigne du travail direct du maître ou de son atelier immédiat.

This charming cabinet panel illustrates the fascination of Dutch Golden Age painters for the idyllic landscapes of the Roman countryside. In the foreground, shaded by a dense undergrowth acting as a repoussoir, a group of nymphs prepares to bathe, their fair flesh tones softly modeled. In the background, an imposing ruined architectural structure, bathed in a warm blonde light, evokes the remains of Antiquity. As a pupil and main follower of Cornelis van Poelenburch, Daniel Vertangen specialized in these small-scale mythological scenes. This work features his characteristic freedom of touch and spontaneity, typical of the artist's market productions: the sinuous rendering of the bodies, the liveliness of the drapery cast on the ground (notably the intense mineral blue), and the typology of ruins crowned with shrubby vegetation. The free execution bears witness to the direct work of the master or his immediate workshop.

ÉTAT DE CONSERVATION & EXAMEN SCIENTIFIQUE / CONSERVATION & UV REPORT

Support : Excellent état. Panneau de bois d'époque sain et stable, présentant une préparation blanche traditionnelle visible sur la tranche. Les fines veines horizontales naturelles du bois confirment l'authenticité du support.
Couche picturale : Remarquable intégrité de la matière d'origine. Les pigments (blanc de plomb, terres, ocres) ont conservé leur parfaite cohésion sous une patine ancienne et un vernis d'époque oxydé.
Examen sous lumière ultra-violette (Lampe de Wood) : La surface montre une fluorescence homogène et laiteuse du vieux vernis, confirmant l'absence totale de retouches ou de repeints modernes sur les figures et le paysage. Une unique et mineure restauration ancienne (approx. 1,5 cm) est à signaler en bordure droite, liée aux frottements historiques du cadre.

Support: *Excellent condition. Sound and stable period wooden panel, showing a traditional white preparation (gesso) visible on the edge. The fine natural horizontal grain of the wood confirms the authenticity of the support.*
Paint layer: *Remarkable integrity of the original material. The pigments (lead white, earth tones, ochres) have maintained perfect cohesion under an old patina and oxidized period varnish.*
Examination under ultra-violet light (Wood's lamp): *The surface displays a homogeneous and milky fluorescence of the old varnish, confirming the complete absence of modern retouching or overpainting on the figures and landscape. Only one minor old restoration (approx. 1.5 cm) is noted on the right edge, caused by historical frame friction.*

ESTIMATION DE LA GALERIE / GALLERY ESTIMATION
3 000 € – 4 000 €